KINH TIEÅU PHAÅM BAÙT-NHAÕ BA-LA-MAÄT

**QUYEÅN 9**

**Phaåm 23: KHEN NGÔÏI BOÀ-TAÙT**

Khi aáy Tu-boà-ñeà baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân! Boà-taùt haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät töùc laø haønh thaät nghóa thaäm thaâm vi dieäu phaûi khoâng?

Phaät daïy:

–Ñuùng vaäy, ñuùng vaäy, naøy Tu-boà-ñeà! Boà-taùt haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät töùc laø haønh thaät nghóa thaäm thaâm vi dieäu. Tu-boà-ñeà! Neáu Boà-taùt haønh thaät nghóa thaäm thaâm vi dieäu aáy maø laáy laøm khoù thì khoâng chöùng ñöôïc thaät nghóa aáy. Ñoù goïi laø haøng ñòa Thanh vaên, hoaëc laø ñòa Bích-chi-phaät.

Tu-boà-ñeà thöa:

–Baïch Theá Toân! Theo con hieåu veà thaät nghóa maø Phaät ñaõ noùi thì söï thöïc haønh cuûa Boà-taùt khoâng khoù. Vì sao vaäy? Vì ngöôøi chöùng ñaéc chaúng theå naém baét ñöôïc, phaùp duøng ñeå chöùng ñaéc chaúng theå naém baét ñöôïc vaø phaùp ñöôïc chöùng ñaéc cuõng chaúng theå naém baét ñöôïc. Neáu Boà-taùt nghe noùi nhö vaäy maø khoâng khinh nghi, sôï seät, khoâng thoaùi lui thì phaûi bieát Boà-taùt aáy ñaõ haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät, maø khoâng thaáy ta haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät. Vì khoâng phaân bieät nhö vaäy neân bieát Boà-taùt aáy gaàn chöùng Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng giaùc, xa lìa ñòa Thanh vaên vaø Bích-chi-phaät.

Baïch Theá Toân! Boà-taùt haønh ví nhö hö khoâng, khoâng coù nghóa laø gaàn hay xa. Vì sao? Vì hö khoâng khoâng coù söï phaân bieät.

Baïch Theá Toân! Baùt-nhaõ ba-la-maät cuõng nhö vaäy, khoâng nghó: “Caùc Thanh vaên, Bích-chi-phaät caùch xa ta, coøn Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng giaùc thì gaàn ta. Vì sao? Vì Baùt-nhaõ ba-la-maät khoâng coù phaân bieät.”

Baïch Theá Toân! Ví nhö ngöôøi huyeãn ñöôïc nhaø aûo thuaät bieán hoùa ra, nhöng khoâng nghó raèng: “Nhaø aûo thuaät thì gaàn ta, coøn ngöôøi xem thì xa ta.” Vì sao vaäy? Vì ngöôøi huyeãn do nhaø aûo thuaät hoùa ra khoâng coù phaân bieät.

Baïch Theá Toân! Baùt-nhaõ ba-la-maät cuõng nhö vaäy, khoâng nghó raèng: “Quaû vò Thanh vaên, Bích-chi-phaät caùch xa ta, Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng giaùc thì caùch gaàn ta.” Vì sao vaäy? Vì Baùt-nhaõ ba-la-maät khoâng coù phaân bieät.

Baïch Theá Toân! Ví nhö caùi boùng khoâng nghó raèng: “Vaät taïo ra ta thì gaàn ta, coøn caùc vieäc khaùc thì caùch xa ta.” Vì sao vaäy? Vì caùi boùng khoâng coù phaân bieät. Baùt-nhaõ ba-la- maät cuõng nhö vaäy, khoâng nghó raèng: “Quaû vò Thanh vaên, Bích-chi-phaät xa ta, coøn Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng giaùc thì gaàn ta.” Vì sao vaäy? Vì Baùt-nhaõ ba-la-maät khoâng coù phaân bieät.

Baïch Theá Toân! Gioáng nhö Ñöùc Nhö Lai khoâng thöông, khoâng gheùt. Baùt-nhaõ ba-la-

maät cuõng nhö vaäy, khoâng coù thöông, khoâng coù gheùt. Baïch Theá Toân, gioáng nhö Ñöùc Nhö Lai khoâng coù caùc söï phaân bieät, Baùt-nhaõ ba-la-maät cuõng nhö vaäy, khoâng coù caùc söï phaân bieät.

Baïch Theá Toân! Gioáng nhö hoùa thaân cuûa Nhö Lai khoâng nghó raèng: “Quaû vò Thanh

vaên, Bích-chi-phaät caùch xa ta, coøn Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng giaùc thì caùch gaàn ta.” Vì sao vaäy? Vì hoùa thaân cuûa Nhö Lai khoâng coù phaân bieät. Baïch Theá Toân! Baùt-nhaõ ba-la-maät cuõng nhö vaäy, khoâng coù phaân bieät quaû vò Thanh vaên, Bích-chi-phaät caùch xa ta, coøn Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng giaùc thì caùch gaàn ta. Vì sao vaäy? Vì Baùt-nhaõ ba-la-maät khoâng coù phaân bieät. Baïch Theá Toân! Nhö hoùa thaân cuûa Nhö Lai tuøy theo vieäc maø laøm, khoâng coù phaân bieät. Baùt-nhaõ ba-la-maät cuõng nhö vaäy, tuøy theo söï tu taäp ñeàu coù theå thaønh töïu maø khoâng coù phaân bieät.

Baïch Theá Toân! Ví nhö ngöôøi thôï laøm ra caùc boä phaän ngöôøi baèng goã. Nhö ngöôøi nam hoaëc ngöôøi nöõ ñoù tuøy theo vieäc laøm ñeàu ñöôïc thaønh töïu maø khoâng coù phaân bieät. Baïch Theá Toân! Baùt-nhaõ ba-la-maät cuõng nhö vaäy, tuøy theo söï tu taäp thì vieäc gì cuõng ñeàu ñöôïc thaønh töïu nhöng khoâng coù phaân bieät.

Baïch Theá Toân! Boà-taùt haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät töùc laø haønh thaät nghóa kieân coá phaûi khoâng?

Phaät baûo Tu-boà-ñeà:

–Boà-taùt haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät töùc laø haønh thaät nghóa kieân coá.

Khi aáy, caùc Thieân töû ôû coõi Duïc nghó: “Neáu coù ngöôøi phaùt taâm caàu Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng giaùc, coù theå thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät thaâm saâu nhö vaäy maø khoâng chöùng thaät teá laïi rôi vaøo ñòa vò Thanh vaên, hoaëc laø ñòa Bích-chi-phaät neân bieát vieäc laøm cuûa Boà-taùt aáy raát khoù ñöôïc söï cung kính, leã laïy cuûa taát caû theá gian.”

Tu-boà-ñeà noùi vôùi caùc Thieân töû:

–Boà-taùt haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät thaâm saâu nhö vaäy maø khoâng chöùng ñaéc thì khoâng laáy laøm khoù. Vì söï cöùu ñoä voâ löôïng, voâ soá chuùng sinh neân Boà-taùt phaùt ñaïi trang nghieâm, nhöng caùc chuùng sinh roát raùo chaúng theå naém baét ñöôïc, ngöôøi ñaùng ñöôïc ñoä thì cuõng chaúng theå naém baét ñöôïc. Nhöng neáu hoï coù theå phaùt taâm laïi thì ta seõ ñoä hoï. Ñoù môùi goïi laø khoù.

Naøy caùc Thieân töû! Ngöôøi naøy muoán cöùu ñoä chuùng sinh laø muoán ñoä hö khoâng. Vì sao vaäy? Vì hö khoâng xa lìa neân chuùng sinh cuõng xa lìa. Theá neân phaûi bieát vieäc laøm cuûa Boà-taùt aáy raát laø khoù. Bieát khoâng coù chuùng sinh nhöng vì chuùng sinh maø vò aáy phaùt Ñaïi trang nghieâm. Cuõng nhö ngöôøi chieán ñaáu vôùi hö khoâng neân Phaät noùi chuùng sinh aáy chaúng theå naém baét ñöôïc. Vì chuùng sinh xa lìa neân ngöôøi coù theå ñöôïc ñoä cuõng xa lìa. Vì chuùng sinh xa lìa neân saéc cuõng xa lìa. Vì chuùng sinh xa lìa neân thoï, töôûng, haønh, thöùc cuõng xa lìa; vì chuùng sinh xa lìa neân taát caû caùc phaùp cuõng xa lìa. Neáu Boà-taùt nghe noùi nhö vaäy maø khoâng khinh nghi, sôï seät, khoâng thoaùi lui thì phaûi bieát Boà-taùt ñoù ñaõ haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät.

Phaät hoûi Tu-boà-ñeà:

–Vì nhaân duyeân gì maø Boà-taùt khoâng khinh nghi sôï seät vaø khoâng bò thoaùi lui?

–Baïch Theá Toân! Vì khoâng neân khoâng thoaùi lui, vì voâ sôû höõu neân khoâng thoaùi lui. Vì sao? Vì ngöôøi thoaùi lui chaúng theå naém baét ñöôïc, phaùp thoaùi lui chaúng theå naém baét ñöôïc vaø nôi thoaùi lui cuõng chaúng theå naém baét ñöôïc. Boà-taùt naøo nghe noùi nhö vaäy maø khoâng khinh nghi sôï seät, khoâng thoaùi lui thì phaûi bieát Boà-taùt aáy ñaõ haønh Baùt-nhaõ ba-la- maät.

Phaät daïy:

–Naøy Tu-boà-ñeà! Boà-taùt haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät laø nhö theá. Luùc baáy giôø Thích Ñeà- hoaøn Nhaân cuøng chuùng Phaïm Thieân vöông chuû teå cuûa chuùng sinh, Töï taïi Thieân vöông vaø caùc Thieân töû ñeàu cuøng nhau cung kính, leã laïy vò Boà-taùt haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät naøy.

Naøy Tu-boà-ñeà! Khoâng nhöõng Thích Ñeà-hoaøn Nhaân, Phaïm Thieân vöông chuû teå cuûa chuùng sinh, Töï taïi Thieân vöông vaø caùc Thieân töû môùi cung kính leã laïy vò Boà-taùt haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät naøy, maø chö Thieân caùc coõi trôøi nhö: Phaïm theá, Phaïm phuï, Phaïm chuùng, Ñaïi phaïm, Quang thieân, Thieåu quang, Voâ löôïng quang, Quang aâm, Tònh, Thieåu Tònh, Voâ löôïng tònh, Voâ bieán tònh, Voâ aâm, Phöôùc sinh, Quaûng quaû, Voâ quaûng, Voâ nhieät, Dieäu kieán, Thieän kieán vaø cuøng taát caû chö Thieân treân caùc coõi trôøi Voâ tieåu cuõng ñeàu cung kính vaø leã laïy vò Boà-taùt haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät naøy.

Naøy Tu-boà-ñeà! Voâ löôïng a-taêng-kyø theá giôùi chö Phaät trong hieän taïi ñeàu nhôù nghó ñeán vò Boà-taùt haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät naøy. Tu-boà-ñeà! Neáu Boà-taùt khi haønh Baùt-nhaõ ba- la-maät thì seõ ñöôïc chö Phaät hoä nieäm, phaûi bieát Boà-taùt aáy töùc laø baäc khoâng thoaùi chuyeån.

Naøy Tu-boà-ñeà! Giaû söû nhö caùc chuùng sinh trong haèng haø sa theá giôùi ñeàu laøm aùc ma. Moãi moät chuùng sinh aáy ñeàu hoùa laøm aùc ma nhö vaäy, nhöng chuùng ma aáy ñeàu khoâng theå naøo haïi ñöôïc vò Boà-taùt haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät naøy.

Naøy Tu-boà-ñeà! Boà-taùt thaønh töïu ñöôïc hai phaùp thì aùc ma khoâng theå phaù hoaïi. Ñoù

laø:

1. Quaùn saùt taát caû caùc phaùp laø khoâng.
2. Khoâng xaû boû taát caû chuùng sinh.

Boà-taùt thaønh töïu ñöôïc hai phaùp treân ñaây, aùc ma khoâng theå naøo haïi ñöôïc. Naøy Tu-boà-ñeà! Laïi coù hai phaùp aùc ma khoâng theå naøo phaù hoaïi ñoù laø:

1. Lôøi noùi phaûi ñi ñoâi vôùi vieäc laøm.
2. Ñöôïc chö Phaät hoä nieäm.

Boà-taùt thaønh töïu ñöôïc hai phaùp treân ñaây thì seõ ñöôïc chö Thieân ñeán cung kính cuùng

döôøng thaêm hoûi vaø an uûi nhö sau: “Naøy thieän nam, neáu oâng thöïc haønh haïnh aáy thì seõ mau chöùng Phaät ñaïo. Neáu thöïc haønh haïnh naøy thì oâng phaûi cöùu ñoä cho nhöõng chuùng sinh khoâng ñöôïc cöùu ñoä, phaûi laøm nhaø ôû cho nhöõng chuùng sinh khoâng coù nhaø ôû, phaûi laøm choã nöông töïa cho nhöõng chuùng sinh khoâng coù choã nöông töïa, phaûi laøm hoøn ñaûo cho nhöõng chuùng sinh khoâng coù hoøn ñaûo, phaûi laøm con ñöôøng thoâng suoát cho nhöõng chuùng sinh khoâng coù con ñöôøng thoâng suoát, phaûi laøm choã cho nhöõng chuùng sinh khoâng coù choã quay veà, phaûi ñem laïi aùnh saùng cho nhöõng chuùng sinh ñang bò toái taêm vaø phaûi laøm loái ñi cho nhöõng chuùng sinh khoâng coù loái ñi. Vì sao? Vì Boà-taùt aáy thöïc haønh haïnh Baùt-nhaõ ba-la- maät maø thaønh töïu ñöôïc boán coâng ñöùc. Khi ñang noùi phaùp Baùt-nhaõ ba-la-maät cho caùc Tyø- kheo Taêng ôû chung quanh thì Boà-taùt aáy ñöôïc voâ löôïng, voâ bieân a-taêng-kyø chö Phaät trong soá theá giôùi khaép möôøi phöông ôû hieän taïi thaûy ñeàu khen ngôïi, taùn thaùn veà danh hieäu cuûa mình.”

Naøy Tu-boà-ñeà! Ví nhö nay ta ñang khen ngôïi taùn thaùn thaät töôùng vaø danh töï cuûa vò

Boà-taùt noùi Baùt-nhaõ ba-la-maät vaø caùc Boà-taùt khaùc ôû choã Phaät A-suùc. Vì caùc Boà-taùt aáy thöôøng tu haønh phaïm haïnh vaø khoâng bao giôø xa lìa vieäc thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät naøy.

Nhö vaäy, naøy Tu-boà-ñeà! Nay chö Phaät ôû khaép möôøi phöông trong hieän taïi cuõng ñeàu khen ngôïi taùn thaùn: “Caùc Boà-taùt trong nöôùc ta noåi tieáng tu haønh phaïm haïnh vaø khoâng xa lìa vieäc thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät.”

Tu-boà-ñeà baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân! Taát caû chö Phaät khi thuyeát phaùp ñeàu khen ngôïi taùn thaùn caùc vò Boà-taùt phaûi khoâng?

Phaät daïy:

–Khoâng, naøy Tu-boà-ñeà! Khi chö Phaät thuyeát phaùp, coù vò Boà-taùt ñöôïc khen ngôïi taùn thaùn nhöng coù vò khoâng ñöôïc khen ngôïi taùn thaùn.

Tu-boà-ñeà! Khi thuyeát phaùp, chö Phaät hay khen ngôïi caùc vò Boà-taùt khoâng thoaùi chuyeån.

Tu-boà-ñeà thöa:

–Baïch Theá Toân! Khi chö Phaät thuyeát phaùp, nhöõng vò Boà-taùt chöa chöùng khoâng thoaùi chuyeån thì caùc Ngaøi coù khen ngôïi taùn thaùn khoâng?

Phaät daïy:

–Naøy Tu-boà-ñeà! Nhöõng Boà-taùt naøo chöa chöùng ñòa vò khoâng thoaùi chuyeån thì chö Phaät cuõng khen ngôïi taùn thaùn. Vì nhöõng gì maø Boà-taùt coù theå hoïc theo ôû Phaät A-suùc thì vò aáy ñeàu ñöôïc haønh ñaïo. Boà-taùt nhö vaäy, tuy chöa chöùng khoâng thoaùi chuyeån cuõng ñöôïc chö Phaät khen ngôïi, taùn thaùn.

Tu-boà-ñeà! Vò naøo coù khaû naêng hoïc theo töôùng haønh ñaïo cuûa Boà-taùt ñoù thì Boà-taùt nhö vaäy, duø chöa chöùng khoâng thoaùi chuyeån, cuõng ñöôïc chö Phaät khen ngôïi taùn thaùn.

Laïi nöõa, naøy Tu-boà-ñeà! Coù Boà-taùt haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät vaø tin hieåu taát caû caùc phaùp Voâ sinh maø chöa chöùng ñaéc Voâ sinh phaùp nhaãn. Cuõng coù vò tin hieåu taát caû caùc phaùp laø khoâng maø ôû trong ñòa vò khoâng thoaùi chuyeån vò aáy chöa ñöôïc töï taïi. Cuõng coù vò coù theå thöïc haønh töôùng tòch tònh cuûa taát caû caùc phaùp maø chöa vaøo ñòa vò khoâng thoaùi chuyeån.

Tu-boà-ñeà! Nhöõng Boà-taùt thöïc haønh nhö vaäy cuõng ñöôïc chö Phaät khen ngôïi taùn thaùn khi caùc Ngaøi thuyeát phaùp. Coøn vò naøo chöa chöùng khoâng thoaùi chuyeån maø ñöôïc chö Phaät khen ngôïi taùn thaùn khi caùc Ngaøi thuyeát phaùp thì vò aáy seõ xa lìa ñöôïc ñòa Thanh vaên, Bích-chi-phaät, gaàn ñòa vò Phaät vaø chaéc chaén vò aáy seõ ñöôïc thoï kyù Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng giaùc.

Naøy Tu-boà-ñeà! Neáu Boà-taùt thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät nhö vaäy thì khi chö Phaät

thuyeát phaùp, vò aáy seõ ñöôïc caùc Ngaøi khen ngôïi, taùn thaùn. Vaø oâng phaûi bieát raèng Boà-taùt aáy seõ chaéc chaén ñaït ñeán ñòa vò khoâng thoaùi chuyeån.

M